

Ecublens Infos

www.ecublens.ch

N° 31 Octobre 2014

Editorial



**Cher lecteur,
chère lectrice,**

Nous y arrivons! Dans quelques mois nous allons déposer notre dossier en vue de l'obtention du label Cité de l'énergie. 2015 devrait donc être l'année où Ecublens deviendra Cité de l'énergie.

Mais refaisons un peu d'histoire.

En tant que membre de l'association Label Cités de l'énergie, la commune d'Ecublens a organisé en 2007 une campagne Display. Cette campagne, axée sur l'analyse énergétique de consommation des bâtiments, fait ressortir les éléments qui méritent une adaptation. A cette occasion la population avait été invitée à une soirée d'information et d'échange « bien construire et bien rénover ». Fort de cette expérience la Municipalité a décidé d'aller plus loin en lançant le processus d'obtention du label Cité de l'énergie.

En 2008 nous nous sommes donc lancé dans la première étape qui a consisté à compléter le catalogue des mesures de Cité de l'énergie. Ce catalogue touche aux domaines de l'aménagement du territoire et des constructions, des bâtiments communaux et des installations, de l'approvisionnement et de la dépollution, de la mobilité et des transports, de l'organisation interne et de la communication externe. A l'issue de cette étape et des points obtenus, le résultat faisait apparaître que nous n'étions pas loin des 50% qui permettent l'obtention du Label. Nous étions ainsi prêts à lancer la deuxième étape, soit à établir un programme de politique énergétique avec des objectifs et un plan d'actions.

Ce programme intitulé : « **La ville d'Ecublens sur la voie de la société à 2000 watts – pour l'avenir de nos enfants** » a été validé par la Municipalité en automne 2011. Il définit les modalités de l'engagement d'Ecublens à la réduction de la consommation d'énergie, la production d'énergies renouvelables

Station PubliBike du Croset



et la réduction des gaz à effet de serre à l'échelle communale et régionale.

Ainsi, c'est à fin 2011 que notre commune a été reconnue partenaire en processus. Les 3 services techniques directement concernés par le plan d'actions ne ménagent pas leurs efforts pour que nous arrivions à l'atteinte des objectifs. Nous serons donc en mesure de déposer notre dossier dans le courant de l'année prochaine et nous nous réjouissons de fêter avec vous cette nouvelle étape pour notre Ville qui rejoindra bientôt les Cités de l'énergie!

Entre temps, nous vous invitons à profiter des aides que nous offrons dans le cadre de notre fonds pour le développement durable. Les dispositions ont été revues et nous vous convions à les consulter sous notre rubrique « Subventions développement durable » sur la première page de notre site communal www.ecublens.ch. Le secrétariat du service des bâtiments se tient à votre disposition pour vous guider dans vos démarches.

Nous avons aussi le plaisir d'inaugurer dans ce numéro une nouvelle rubrique intitulée « Economies d'énergie, les bons réflexes au

quotidien! ». Vous y trouverez, mois après mois des conseils permettant d'économiser non seulement les différentes énergies sans difficulté et sans perte de confort, mais également de l'argent.

Et dans le cadre de la labellisation de notre ville, nous allons participer pour la première fois à l'Energyday, journée nationale pour l'efficacité énergétique. **Retrouvez-nous sur la place François-Silvant le 25 octobre prochain!**

*Danièle Petoud
Municipale des bâtiments, de l'épuration
des eaux et du développement durable*

Sommaire

● Station Publibike	1-2
● Agenda	3
● Les 55+ d'Ecublens	5
● Infos officielles	6-9
● Centre de jeunes	11

Un nouveau mode de transport doux est à disposition des habitants d'Ecublens! En effet, le réseau de vélo en libre-service de l'agglomération Lausanne-Morges s'est étoffé, avec l'inauguration de la station

«Croset». Celle-ci, gérée par la société Publibike, a été réalisée à la suite de l'accord d'un crédit par le Conseil communal d'Ecublens au début de cette année (pré-avis 2014/01). Le système de vélo en libre-

service fonctionne comme une location de vélos à partir de stations en libre accès. Munis d'un abonnement RegioPass, les usagers empruntent un vélo à une station et le déposent dans une autre, 7 jours sur 7, 24 heures sur 24. L'agglomération Lausanne-Morges possède déjà 27 stations dont certaines sur le site des Hautes-Ecoles ou à la Gare de Renens.

Mise en service au début de l'été et déjà très utilisée malgré le temps mitigé de ces derniers mois, la station PubliBike du Croset a été inaugurée le mercredi 17 septembre 2014 dans le cadre de la semaine de la mobilité. L'animation proposée a permis à la population de tester gratuitement les vélos en libre-service et de participer à un concours pour gagner des abonnements et des cartes journalières. La partie officielle a été suivie d'une verrée sur la Place François Silvant.

Dans le cadre de la semaine de la mobilité, les habitants d'Ecublens peuvent profiter d'un rabais de 20% sur l'abonnement Lausanne-Morges. L'offre est valable jusqu'au 31.10.2014. Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec le secrétariat du service de l'urbanisme, des constructions et de la mobilité au 021 695 60 80 ou à urbanisme@ecublens.ch.

Informations complémentaires sur www.publibike.ch.



© Commune d'Ecublens

La ligne 25 arrive dans l'Ouest lausannois !

Le 15 septembre, les tl ont renforcé la desserte de la gare de Renens. La ligne 25 est prolongée de la Bourdonnette jusqu'à l'arrêt Chavannes Glycines. Elle devient la première ligne Est-Ouest de l'agglomération à ne plus passer par le centre-ville de Lausanne.

Le prolongement de la ligne 25 accompagne le développement du secteur de la Bourdonnette. La fréquence de 11-12 minutes, est maintenue sur toute la ligne, mais elle évoluera ultérieurement. Cette ligne dessert aussi bien des lieux de culture que de loisirs. Elle permet une liaison directe avec la piscine de Renens et sa proximité avec le Léman en fait une ligne de prédilection pour des échappées au bord du lac.

L'extension de la ligne 25 dans l'Ouest lausannois est le résultat d'une solide collaboration entre le Schéma directeur de l'Ouest lausannois (SDOL) qui favorise le développement social et économique de sa région, les collectivités communales et les tl.

Le 13 septembre, elle a été inaugurée sur la place de la gare de Renens en présence des Autorités politiques de votre région.



Octobre

- 13 Accueil café-jeux**
14 h 30 Salle du Veilloud 5 *55+ d'Ecublens*
- 14 Marcher pour le plaisir**
Journée spéciale infos: 076 410 94 34
9 h Rendez-vous devant le Centre Socioculturel *55+ d'Ecublens*
- 14 Jeux pour les enfants (5 à 8 ans) – sur inscription**
13 h 30 à 15 h
(9 ans et plus) – sur inscription
15 h 30 à 17 h 30 *Ludothèque le Dé Blanc*
- 21 Jeux pour les enfants (5 à 8 ans) – sur inscription**
13 h 30 à 15 h
(9 ans et plus) – sur inscription
15 h 30 à 17 h 30 *Ludothèque le Dé Blanc*
- 27 Accueil café-jeux**
14 h 30 Réfectoire du Pontet Bâtiment Jupiter *55+ d'Ecublens*
- 27 Prévention – Sensibilisation des cyclistes**
17 h 30-19h Carrefour Cerisaie *Pro Vélo Ecublens*
- 30 Don du sang**
14 h 30 à 19 h Grande salle du Motty
Ass. Cantonale Vaudoise des samaritains

- 31 Fête d'Halloween**
15 h 30 à 18 h Centre Socioculturel
Centre de Jeunes, Bibliothèque

- 31 au 16 nov. Dominique Hennard et Suzanne Niquille-Comtesse – peintures, sculptures**
Selon horaire *Galerie du Pressoir*

Novembre

- 5 Jeux pour les enfants (5 à 8 ans) – sur inscription**
13 h 30 à 14 h 45 *Ludothèque le Dé Blanc*
- 5 Troc-Ski (rens. 078 610 00 71)**
16 h à 19 h Grande salle du Motty
APE Ecublens
- 6 Recrutement 2015**
19 h 30 Caserne de Chavannes
SDIS Chamberonne
- 8 Spectacle pour enfants**
15 h Grande salle du Motty
Ecublens Animation
- 9 Concert – Groupe SAND**
17 h Chanson française *Galerie du Pressoir*
- 13 Conférence « Les devoirs, quelle prise de tête ! » par Isabelle Pérez**
19 h 45 Espace Nicollier – Collège du Pontet
APE Ecublens

- 15 Forum communautaire**
14 h Centre Socioculturel *55+ d'Ecublens*

- 16 Jeux pour les tout petits (2 à 5 ans avec parents) – sur inscription**
9 h à 11 h Ludothèque *Ludothèque le Dé Blanc*

- 19 Jeux pour les enfants (9 ans et plus) – sur inscription**
13 h 30 à 14 h 45 *Ludothèque le Dé Blanc*

- 21 au 7 déc. Martine Salomoni Knight – photographie**
Selon horaire *Galerie du Pressoir*

- 27 Conférence des 55+ sur la Corée du Nord par Gilbert Fontolliet**
14 h 30 Centre Socioculturel *55+ d'Ecublens*

- 30 Le Romantisme allemand et autrichien – concert flûte et piano**
17 h Galerie du Pressoir *Galerie du Pressoir*

- 30 Aventure Conte Eglise et feux au Laviau**
18 h St-Sulpice
Paroisse d'Ecublens / St-Sulpice

Mise à jour hebdomadaire et complément d'information sur www.ecublens.ch



Prochain don du sang à Ecublens:

Judi 30 octobre de 14h30 à 19h à la Grande Salle du Motty

Happy Halloween
Animations au Centre Socioculturel d'Ecublens pour petits et grands

Vendredi 31 octobre 2014 15h30 - 18h00 au CSCE

A L'APENS
Dégustation de doigts de fées - Goûter offert avec des biscuits, bonbons et strops
Venez nous aider à faire les biscuits mercredi 29 octobre de 16h00 à 18h30 ou de 18h00 à 17h30 Inscription de 7 ans à la bibliothèque

A LA BIBLIOTHÈQUE :
Les sorcières racontent des histoires et des contes. Viens tester tes connaissances lugubres avec un quizz endiablé.

AU CENTRE DE JEUNES :
Séances terrifiantes de Facepainting; Transforme-toi! Maquillages du visage pour la nuit d'Halloween.

A LA LUDOTHÈQUE :
Les fantômes sortent de leur boîtes - Découvre les mystères cachés dans les jeux de sociétés

bcc *la bibliothèque* *ECUBLENS*

Retrouvez-nous:

Centre commercial d'Ecublens
Billard Ouest Lausannois
Crédit

Collège du Pontet
Au Sous-Sol du Bâtiment PLUTON
Route du Bois 6
1024 Ecublens

25 octobre 2014
Portes ouvertes - visite guidée
initiations, jeux, de 11h à 17h

Energyday14, journée nationale pour l'efficacité énergétique

Manifestation du samedi 25 octobre 2014



Actuellement membre de l'association « Cité de l'énergie », la commune d'Ecublens a décidé de prendre part à l'energyday14 qui sera cette année consacré à la promotion des ampoules LED (diode électroluminescente).

L'energyday est une campagne nationale relayée à l'échelle locale par des entreprises, des organisations et des institutions publiques. L'événement se déroule chaque année dans une volonté commune d'inciter chacun d'entre nous à agir sur sa propre consommation d'électricité. Les festivités s'organisent cette année le samedi 25 octobre 2014 et seront placées sous le signe du slogan suivant:

« Consommation minimale, performance maximale »

Concrètement, il sera question de faire entrer chez vous des technologies innovantes en matière d'éclairage: les ampoules LED. En effet, des ampoules de toute dernière génération, intègrent dans leur système une source lumineuse de type LED. Légèrement plus élevé, leur prix à l'achat est très vite compensé par une durée de vie plus longue et une consommation réduite de près de 80% par rapport aux ampoules à incandescence. En résumé, les avantages de cette technologie sont indéniables:

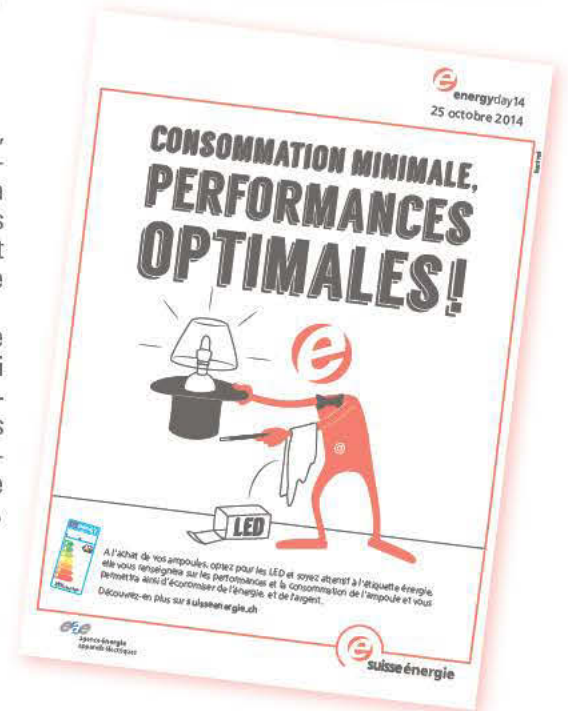
- très basse consommation d'énergie (-80% / aux systèmes standards);
- très longue durée de vie (proche de 25 ans);
- allumage instantané;
- sans mercure (contrairement aux ampoules fluocompactes).

La lumière joue dans notre vie un rôle prépondérant. Une bonne lumière nous est indispensable pour exécuter nos travaux quotidiens de manière optimale. Par ailleurs, un éclairage bien pensé crée une ambiance agréable et procure une sen-

sation de bien-être. Dans ce contexte, l'intensité de la lumière joue un rôle déterminant. Cette nouvelle technologie pourra répondre à toutes ses exigences en vous procurant une bonne qualité d'éclairage sans pour autant augmenter votre facture d'électricité.

A l'occasion de l'energyday14, la commune d'Ecublens vous invite à venir le **samedi 25 octobre dès 10h sur la place François-Silvant**. Vous pourrez y acheter des ampoules LED à prix préférentiel et recevoir de nombreux conseils sur le thème de l'énergie et notamment des informations sur les subventions communales pour le développement durable. Une exposition en lien avec la thématique de la journée et constituée de quelques modules pédagogiques sera également présentée.

Par ailleurs, le service du contrôle des habitants et bureau des étrangers sera également présent afin d'offrir à la population leurs services habituels. Il pourra, par exemple, vous fournir des attestations de domicile, des cartes de déchetterie et de nombreux renseignements administratifs.



	Puissance LED 10W Equivalent 60 watts Culot E27		Puissance LED 6W Equivalent 40 watts Culot E14
Quoi: Vente d'ampoules LED Osram (deux modèles différents) Conseils et contacts auprès de la population Animation et exposition sur le thème de l'énergie			
Quand: Samedi 25 octobre 2014 de 10h à 16h			
Où: Place François-Silvant devant le Centre socioculturel d'Ecublens Route du Bois 27 - 1024 Ecublens			
Qui: Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable Service du contrôle des habitants et bureau des étrangers			
Conditions: Prix unique CHF 10.- pièce 2 ampoules maximum par personne Offre valable jusqu'à épuisement du stock			

Economies d'énergie, les bons réflexes au quotidien !

- Un robinet qui goutte chaque seconde gaspille 18 litres d'eau par jour, soit l'équivalent de 100 douches par année.
- Pour un ménage de trois personnes, la pose de réducteurs de débit d'eau permet l'économie de 30'000l d'eau par année et de 1'000 kWh d'énergie de chauffage, soit une économie totale d'environ CHF 240.-/année.
- Placer le mitigeur du robinet sur la position froid évite que la personne suivante ne tire de l'eau chaude inutilement.

Pour tous renseignements:
Commune d'Ecublens
Service des bâtiments, épuration des eaux et développement durable
Ch. des Esserts 5 - 1024 Ecublens
Tél. 021 695 60 10 - batiments@ecublens.ch



L'automne des 55+ d'Ecublens

En automne, les 55+ d'Ecublens vous proposent les activités suivantes :

- Des marches autour de la région dont une journée spéciale, le mardi 14 octobre, qui passera de Romainmôtier à Cossonay, départ à 9h d'Ecublens, en covoiturage, pique-nique sorti du sac.
Contact: M. Muller 076 410 94 34.
Les autres marches seront prévues les mardis 11 et 25 novembre et le 9 décembre 2014, rdv à 13h30 devant le CSCE.
- Une visite-découverte du Théâtre La Grange de Dorigny, le dimanche 9 novembre à 17h, autour de la pièce de théâtre «La Seconde surprise de l'amour», texte de Marivaux par l'Hel-

vetic Shakespeare Company, délai d'inscription au 1^{er} novembre, places limitées.

Contact: V. Pezzoli 079 376 03 87.

- Une conférence en images sur « la Corée du Nord, ouverture sur le pays le plus fermé du monde », par M. Gilbert Fontolliet, à la suite d'un voyage, le jeudi 27 novembre à 14h30 au Centre socioculturel, 1^{er} étage, chapeau à la sortie.
- Un cours informatique tous niveaux de connaissance, en partenariat avec les jeunes de l'association de Mobilet à Renens.
Contact: M. Friedmann 021 634 33 27.



Le groupe des 55+ vous invite à participer à :

**Un forum communautaire,
le samedi 15 novembre
au Centre socioculturel d'Ecublens,
à 14h.**

Groupe 55+ - Ecublens

Jeudi 27 novembre 2014 - 14h30

Centre Socioculturel - Rte du Bois 27 / Place François Silvant

Film - Présentation par Gilbert Fontolliet

COREE DU NORD



Ouverture
sur le pays
le plus fermé
du monde

Des stands aux intitulés suivants : « découvrons ensemble », « apprenons ensemble », « prenons l'air », « repas et jeux » et « page blanche : vos envies et vos idées » vous permettront de faire le tour de nos activités et projets futurs. Venez nombreux partager ce moment avec nous et rencontrer les aînés qui s'impliquent au quotidien ! Un apéritif et moment festif est prévu à son terme. Entrée libre.

Questions, informations, agenda, voici nos contacts :

55+@ecublens.ch,
079 376 03 87, Verena Pezzoli,
079 709 96 20, Marianne Diserens.

**EMS Clair-Soleil
et Recordon**

Fondation Asile des aveugles

Afin de renforcer l'accompagnement des résidents des EMS de Clair-Soleil à Ecublens & Recordon à Lausanne la Fondation Asile des aveugles recherche des

Bénévoles
(hommes/femmes)

pour des activités telles que : lecture, promenades, bricolages, loto, concerts, transports, visites, cuisine, fêtes, etc.

Si vous disposez d'un peu de temps et que cette activité de bénévolat vous intéresse, merci de vous adresser durant les heures de bureau au 021 694 22 22 ou par email à cs-animation@fa2.ch



La POL présente son Hôtel de police basé à Prilly

Plus de 110 collaborateurs travaillent à la route des Flumeaux 41 à Prilly dans un environnement de travail en adéquation avec les activités spécifiques d'un Corps de police.



L'Hôtel de police est ouvert 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24.

Les horaires des postes de police qui se trouvent sur le district de l'Ouest lausannois sont disponibles sous www.polouest.ch

Une seule réception pour tous les services de la POL basés à Prilly, qu'il s'agisse d'un dépôt de plainte, d'une demande de renseignement pour une manifestation ou le paiement d'une amende d'ordre, par exemple. L'aménagement des locaux a été pensé afin qu'une victime ne soit pas amenée à croiser le chemin d'un prévenu contre qui elle dépose plainte. Pour ce faire, le bâtiment dispose d'une entrée séparée pour l'acheminement d'individus en état d'arrestation. L'entrée du personnel de la POL est également distincte de ces accès.



La zone de rétention dispose de 4 cellules et de 5 box de maintien. Trois locaux d'audition supplémentaires, destinés aux

auditions des prévenus en présence, cas échéant, d'un avocat et/ou d'un interprète, complète celle-ci. Ces lieux répondent aux normes du Code de procédure pénale.



Un local d'infirmerie permet aux médecins de garde d'effectuer des contrôles d'état de santé des personnes en rétention ainsi que des prélèvements dans le cadre notamment d'infractions à la circulation routière.

En 2013, 1400 interventions en moyenne ont été gérées mensuellement par la POL. La centrale des transmissions bénéficie d'un système d'aide à l'engagement (SAE) afin de garantir et faciliter l'engagement des moyens.



De plus, le système de géolocalisation permet de visualiser en temps réel les ressources disponibles. Au moyen d'un téléphone portable, les policiers reçoivent des données sécurisées et sont guidés sur les lieux d'une intervention.

L'Hôtel de police étant sécurisé grâce à un dispositif de vidéosurveillance, la centrale des transmissions est responsable du contrôle de ces caméras.



La POL repose sur trois piliers: Police Secours, Police de Proximité et Police Administrative. En parallèle, les domaines des Ressources humaines, de la Finance et la Formation ainsi que du Développement et de l'Exploitation, traitant notamment de l'informatique et l'intendance, dépendent de l'Etat-major. 9 collaborateurs occupent les fonctions de ces domaines.





Issus de la division Police Secours, 6 unités d'intervention, comprenant 10 policiers chacun, permettent, en fonctionnant par tournus, d'assurer une permanence 24h/24 et 7j/7 sur le district de l'Ouest lausannois.



Douze collaborateurs travaillent aux Unités Prévention et Trafic, en charge de la surveillance du trafic (radar) et de la Signalisation. Elles dépendent de la division Police de Proximité.



La POL dispose d'une flotte d'environ 40 véhicules, qu'il s'agisse de voitures, motos, vélos, scooter, véhicules pour les conducteurs chiens. Le garage, situé au sous-sol de l'Hôtel de police, assure leur protection.



2200 m² du bâtiment sont occupés par la POL soit 1500 m² de surface de bureau et 700 m² nécessaires au dépôt de matériels, par exemple de l'Unité trafic.



Les 3 salles de conférences, de différentes capacités, offrent des espaces dévolus à la formation continue ainsi qu'aux séances des différents services



Sincères félicitations aux apprentis !

Cette année, trois apprentis communaux ont réussi leurs examens de fin d'apprentissage et ainsi obtenu leur certificat fédéral de capacité ou leur attestation de formation professionnelle.

Il s'agit de M. Luca Pernet, horticulteur-paysagiste CFC, M. Tony Manière, horticulteur-paysagiste AFP et M^{lle} Sarah Garbouj, employée de commerce CFC.

Nous leur souhaitons à tous beaucoup de succès, ainsi qu'une longue et brillante carrière professionnelle.

Demande de carte d'identité électronique « projet NAVIG »

La modification de la loi fédérale sur les documents d'identité des ressortissants suisses entrée en vigueur en mars 2012 a posé les bases pour le traitement électronique des cartes d'identité. Jusqu'à ce jour, les contrôles des habitants traitaient les demandes de carte d'identité en complétant un formulaire papier sécurisé.

Le canton de Vaud a proposé aux communes vaudoises trois possibilités:

1. s'équiper et continuer à traiter les demandes de carte d'identité sous forme électronique ;

2. se regrouper entre communes et équiper un lieu de traitement commun ;

3 renoncer à établir les demandes de cartes d'identité et diriger tous les habitants au centre de biométrie de Lausanne.

La Municipalité d'Ecublens a décidé de s'équiper et de continuer à traiter les demandes de carte d'identité dans le but de maintenir un service de proximité à la population de notre ville.

A cet effet, depuis le 15 septembre 2014, le service du contrôle des habitants établit les demandes de carte d'identité via le logiciel NAVIG (outil de gestion électronique pour l'établissement des demandes de carte d'identité des citoyens suisses).

Cette solution électronique remplace l'ancien processus des formulaires papiers. Les photos sont numérisées ainsi que la signature à l'aide d'une tablette.

Les demandes émises par les communes sont transmises par voie électronique au bureau cantonal des passeports pour validation. Après approbation des données, le bureau cantonal des passeports les envoie en production.

Procédure pour les habitants:

La procédure n'a pas été modifiée pour les habitants. En effet, l'habitant se présente durant les heures d'ouverture au service du contrôle des habitants muni d'une photo format passeport, sa carte d'identité et l'émolument de CHF 70.- par adulte et/ou 35.- par enfant.



Pour les offres combinées (passeport et carte d'identité) et pour les demandes de passeports les habitants devront continuer à se rendre au bureau cantonal des documents d'identité (centre de biométrie du Flon).

D'ici la fin de l'année 2014 et une fois les installations faites, le service du contrôle des habitants pourra proposer à la population d'établir la photo directement au guichet. Aucun émoulement supplémentaire ne sera perçu et la photo servira uniquement à la demande de carte d'identité.

Les personnes qui souhaitent présenter une photo prise dans un photomaton ou à la maison sont libre de nous en apporter une. La photo doit respecter les normes en vigueur que vous trouverez sur le site de la Confédération:

(<http://www.schweizerpass.admin.ch/dam/data/pass/ausweise/fotomustertafel.pdf>)

L'équipe du service du contrôle des habitants est à votre disposition pour tout complément d'information.

*Service du contrôle des habitants
T. Jakaj, Cheffe de service*



Commune d'Ecublens
Case postale 133, 1024 Ecublens
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h
et de 14h à 16h30

Au chemin de la Colline 5
Greffé Municipal
Tél. 021 695 33 10

Service de la culture, des sports et de la jeunesse
Tél. 021 695 33 50

A la place du Motty 4
Contrôle des habitants
Tél. 021 695 33 70
Lundi fermeture à 18h

Bourse communale
Tél. 021 695 33 30

Service des affaires sociales et de la petite enfance
Tél. 021 695 33 80

Service des ressources humaines
Tél. 021 695 33 01

Agence d'assurances sociales (AVS, PC, LEAM, AF)
Case postale 133
Tél. 021 695 33 83
Fermé le mercredi l'après-midi

Jubilaires

A l'occasion de leur 90^e anniversaire, une délégation de la Municipalité a eu le plaisir de rendre visite à :

M. Willy Mercanton ❶, né le 20.07.1924 (1)

M. Yvan Lachat ❷, né le 29.07.1924 (2)

M. Jacques Masson ❸, né le 11.08.1924 (3)

M^{me} Suzanne Decollogny ❹, née le 26.08.1924 (4)

M^{me} Agnès Gremaud-Sapin ❺, née le 31.08.1924 (5)



Photos © Ecublens Infos



**Nous leur souhaitons
nos meilleurs vœux de santé.**



Au chemin des Esserts 5
Service des bâtiments
Tél. 021 695 60 10

**Service des travaux, infrastructures, domaines
et environnement**
Tél. 021 695 60 15
Vendredi: fermeture à 15h30

Service de l'urbanisme et des constructions
Tél. 021 695 60 10

Police des constructions
Tél. 021 695 60 10

A la route du Bois 2
Police, poste de Ville
Tél. 021 632 71 17

A la route du Bois 6
Direction des Ecoles
Case postale 136
Tél. 021 557 11 11
Lundi à vendredi de 7h30 à 12h
et de 13h30 à 16h30
Fermé le mercredi après-midi

Paroisse protestante : adieux à la diacre Natasha de Félice

Après quatre années passées dans notre paroisse, la diacre Natasha de Félice a décidé de recentrer son activité dans la région où elle vit depuis deux ans, à Château-d'Œx, où son mari est pasteur.

Notre paroisse lui a dit au revoir lors d'une belle journée de fête le 24 août dernier à St-Sulpice.

L'église romane était juste assez grande pour accueillir tous ceux qui ont pris part à un culte joyeux et reconnaissant, marqué entre autres par une forte dimension œcuménique qui témoigne des liens que Natasha de Félice a toujours cultivés avec la communauté catholique.

L'apéritif et le repas au foyer paroissial des Pâquis ont permis à Anne Merminod et Anne-Claude Studer de dire la reconnaissance de la part des municipalités de St-Sulpice et d'Ecublens. Plusieurs personnalités de la paroisse se sont également exprimées pour souligner la reconnaissance du travail accompli par Natasha de Félice, en particulier auprès des enfants.

Nous souhaitons bonne route à Natasha de Félice pour la suite de son ministère et nous avons eu le plaisir d'accueillir la pasteure Laurence Keshavjee qui lui a succédé dans ce mi-temps paroissial.

De gauche à droite, M^{me} Anne-Claude Studer, Municipale, M^{me} Natasha de Félice et M^{me} Anne Merminod, Municipale.



© J.-J. Hefti

La nouvelle pasteure de la paroisse réformée d'Ecublens-Saint-Sulpice se présente

Bonjour à vous toutes, à vous tous, Je me présente: je suis Laurence Keshavjee, la nouvelle pasteure de la paroisse



réformée d'Ecublens Saint-Sulpice. J'ai le plaisir de reprendre depuis septembre, le poste de Natasha de Félice aux côtés de mon collègue Vincent Guyaz. Suite à un long processus de «pasteurisation» (mes années universitaires) qui m'a amené en France et en Afrique du Sud, je réalise enfin mon rêve en me lançant dans la pratique. Je me réjouis tout particulièrement de rencontrer la population d'Ecublens et de Saint-Sulpice pour vivre de beaux échanges et des moments forts avec vous! Je vous invite tous et toutes à mon bureau tous les mardis de 16h à 19h (ch. des Pâquis 13, 1025 Saint-Sulpice). Que ce soit pour faire connaissance ou pour partager vos idées, besoins ou questionnements spirituels; vous êtes les bienvenus! Un vaste choix de thés, de cafés et sirops succulents vous attend.

Club des Aînés
Chavannes Ecublens Renens

Samedi 29 novembre 2014
09h00 à 15h00
Chavannes-près-Renens

Rendez-nous visite
à notre
Marché de Noël
Divers articles
Confitures maison
Pâtisseries, etc ...

vous trouverez chez nous le
"Cadeau fait main"

Parking réservé devant l'immeuble
ancienne fabrique Chocolats PERRIER
av. de la Gare 32 / 1022 Chavannes

Renseignements: Club des Aînés Tél. +4176 4207391

Passeport vacances

Après-midi « Girly » le 15.07.2014

Par une belle après-midi d'été, le Centre de jeunes a ouvert ses portes à une dizaine de jeunes filles de la région lausannoise dans le cadre du Passeport vacances. Elles ont participé à un atelier de confection de Pop cakes (cake en forme de sucettes). Après avoir réalisé minutieusement deux recettes, une au chocolat et une au citron, les jeunes filles ont laissé libre court à leur



imagination pour décorer leur réalisation. Elles les ont nappées avec un soupçon de chocolat ou de crème au beurre colorée puis parsemées de décorations en sucre, de poudre de cacao, de noisettes moulues ou encore de noix de coco râpée. Après les avoir laissés reposer, les jeunes filles les ont emballées pour les ramener à la maison afin de les déguster avec leurs proches. Pour finir, Isabelle Rodriguez, professionnelle en esthétique, leur a proposé d'embellir leurs ongles. Elles ont choisi les couleurs des vernis parmi une palette tendance et une multitude d'ornements fashion.

Art du jardinage et décoration florale 10.07.2014

Nous avons été chaleureusement accueillis à Missy par Sinika Bohnet «aux Ateliers de la Maison». Dès notre arrivée nous avons été éblouis, ébahis, et époustoufflés par ce jardin féérique. Après l'avoir visité, nous avons commencé par planter méthodologiquement (trempier les mottes, démêler les racines et mettre en place un drainage) de la lavande, du gaura et de la féтуque bleue dans le jardin de rocailles. Ensuite nous avons taillé des lavandes et des nigelles pour en faire un bouquet sec avec deux



méthodes différentes de séchage. Et pour finir, les jeunes ont confectionné un arrangement floral piqué dans la mousse, en allant ramasser les fleurs dans le jardin bouquetier. Sinika Bohnet a pris le soin de nous initier à la démarche globale de la fleur coupée, de la plantation à la cueillette. Un goûter préparé par notre hôte a exalté nos papilles. Nous avons dégusté un délicieux gâteau aux abricots et un chocolat chaud accompagné de guimauve à la fleur d'orange. Un petit coin de paradis à découvrir sans tarder!

Nettoyages du Paléo festival – Go ahead in the rain

Pour la deuxième année consécutive, les animateurs du Centre de jeunes d'Ecublens ont participé aux nettoyages du Paléo Festival du 28 juillet au 1^{er} août 2014. Ils ont encadré deux équipes, constituées de 12 jeunes entre 16 et 20 ans provenant de diverses régions du canton de Vaud. Pour la plupart d'entre eux, ce fut une première découverte du festival et du travail bénévole.

Sous un climat principalement pluvieux, les jeunes n'ont pas hésité à chausser leur bottes pour affronter le terrain boueux de la plaine de l'Asse avec comme unique objectif «tout doit disparaître». Rendre le terrain propre après les festivités: un challenge qu'ont su relever avec succès les jeunes participants.

Sensibiliser au tri des déchets, favoriser une prise de conscience quant à l'écologie, persévérer, s'encourager, stimuler le sentiment de satisfaction et faire des rencontres et des échanges, tisser des liens sont autant d'objectifs qui ont été réalisés pour notre plus grande satisfaction.

Quelques paroles de jeunes suite au sondage effectué par Paléo:

« Merci d'être là, super sympa »

« Festival génial, super ambiance »

« Continuer à donner de la bonne humeur et s'amuser de cette façon, bonne organisation. A l'année prochaine. »

« Aide les jeunes à comprendre ce que les adultes vivent dans le monde du travail »



Dîner Quizz « Money, Money, Money !!! »

Le 20 novembre 2014 à 19h, au restaurant de l'Hôtel-de-Ville de Bussigny, les jeunes entre 16 et 20 ans de l'Ouest lausannois sont invités à participer à une soirée sur le thème de l'argent.

Des personnalités issues du monde de la finance, de l'administration (impôts, poursuite) ou encore des organes de soutiens, les «jokers», aideront les jeunes à répondre aux questions. Un repas sera servi à tous les participants durant le quizz.

Cet événement est organisé par le Groupe Coordination Jeunesse, avec le soutien du programme de prévention du surendettement du canton de Vaud.

Participation CHF 5.-, inscription auprès du référent jeunesse de votre commune ou à steve.renggli@ecublens.ch

Fête du 1^{er} Août

La population est venue en nombre participer à la fête du 1^{er} Août organisée par Ecublens Animation sur le site de la Coquerellaz. Le soleil et la bonne humeur étaient au rendez-vous. Les traditionnels discours ont été suivis d'un feu d'artifice en musique fort apprécié. Merci à tous les bénévoles qui ont fait de cette soirée une réussite



© Laura Gilli



Concert de jazz

Un très grand merci à
**SWISS YERBA BUENA CREOLE RICE
JAZZ BAND**

pour sa magnifique prestation en notre salle communale.

Un concert offert à la population d'Ecublens en remerciements de la collaboration de la Commune avec les artistes.

La manifestation a rencontré un bon succès; quelque 150 personnes ont profité de ce concert.

La qualité de la prestation et le choix des musiques interprétées ont permis aux auditeurs avertis de se baigner dans une ambiance « new orleans » des plus sympathiques.

Rendez-vous est déjà pris pour l'année prochaine, venez encore plus nombreux.



© Ecublens Infos

Arc-Echange, un lieu de rencontre pour parents et enfants

Tous les jeudis entre 9 et 11 heures, l'équipe d'Arc-Echange accueille les parents et leurs enfants de 0 à 4 ans dans les locaux de l'Accueil parascolaire du Collège de la Plaine à Chavannes-près-Renens.

Les parents y trouvent la possibilité de se rencontrer et d'échanger autour d'un café ou d'un thé. Les petits découvrent des jouets adaptés sur les tapis de jeu: du garage à la ferme, des poussettes à la cuisinière, en passant par les puzzles et les livres. C'est l'occasion de se socialiser dans un cadre sécurisant puisque les parents restent avec leurs enfants.

Une équipe d'accueillantes bénévoles veille à ce que chacun trouve sa place. Il n'y a pas de restriction dans l'accueil et aucun besoin de s'inscrire, ce lieu est gratuit. Grands-parents, mamans de jour et toute personne accompagnée d'un enfant sont également les bienvenus.

Arc-Echange a été créé dans le cadre des Unions chrétiennes féminines vaudoises. Neuf lieux sont actuellement en activité dans le canton. Deux animatrices professionnelles sont responsables du service et assurent la formation des bénévoles.

Pour imaginer un peu le lieu, voici un témoignage d'une accueillante de l'équipe.

Grand-maman d'un petit garçon dont j'avais la garde tous les matins, je me promenais un jeudi en sa compagnie lorsqu'un panneau bleu a attiré mon attention. Curieuse, je me suis approchée et la porte s'est ouverte devant moi. Une dame m'a invitée à entrer. Quelle bonne surprise! J'ai découvert un endroit très chaleureux dans lequel mon petit-fils pouvait jouer et communiquer avec d'autres enfants. C'était formidable, je me suis sentie très à l'aise au milieu de jeunes mamans. Je m'y rendais régulièrement.

Le temps a passé, mon petit-fils a grandi et commencé l'école. Il s'est senti très triste d'avoir quitté Arc-Echange. Lors d'une promenade avec Jeanne-Elise, ancienne accueillante, celle-ci m'a proposé de devenir à mon tour bénévole dans ce lieu de rencontre. Je ne pouvais y répondre favorablement, car j'étais toujours en emploi.

Deux ans plus tard, jeune retraitée, j'ai pris la décision d'y offrir un peu de mon temps. Lieu, bénévoles et mamans avaient changé, ce qui allait me faciliter dans ma nouvelle activité.

Et me voilà passant du statut d'accueillie à celui d'accueillante. Tous les jeudis, avec ma collègue, nous sortons les jouets pour les enfants, préparons une collation pour tout ce petit monde. Nous accueillons des parents de toutes nationalités confondues. Notre mission est de leur offrir d'agréables moments, ce qui permet des échanges très fructueux entre parents de cultures différentes. De multiples amitiés se créent entre mamans. De nouveau-nés à quatre ans environ, les enfants se retrouvent, font connaissance mutuellement, jouent, rient ou pleurent, ou encore écoutent attentivement une histoire lue par ma collègue. Ils peuvent aussi effectuer d'autres activités telles que les puzzles, promener les poupées, dessiner, se faire câliner... Ils se socialisent en toute confiance car ils ne sont pas séparés de la personne qui



les accompagne. J'essaie de passer un moment avec chacune des mamans qui m'apportent beaucoup par leur gentillesse et reconnaissance.

Onze heures déjà, il est donc temps de se quitter et se souhaiter une bonne semaine. Et à jeudi prochain.

Giselaine Fattebert d'Ecublens

Vous êtes une famille d'Ecublens avec des enfants en bas âge? Venez librement nous rendre visite un jeudi matin (dès le 30 octobre).

Vous avez envie, comme Giselaine, d'offrir un peu de votre temps dans votre région?

Nous sommes à la recherche d'une accueillante bénévole pour compléter l'équipe de Chavannes-près-Renens. N'hésitez pas à contacter notre animatrice!

Arc-Echange à Chavannes-près-Renens

Le jeudi de 9h à 11h,
sauf pendant les vacances scolaires,
Accueil parascolaire La Plaine,
route de la Plaine 2
Renseignements: Giselaine Fattebert,
accueillante 021 635 53 72,
Alessandra Cossa,
animatrice 021 312 78 37

NOUVEAUTÉS !!!

Dès maintenant, encore plus de plaisir avec la nouvelle gamme d'abonnements «Mobile» de upc cablecom.

Envie d'en savoir plus? N'attendez plus, venez nous rendre visite à notre Espace Clients.



Espace Clients, rue Neuve 3-5 à Renens
www.tvtservices.ch | 021 631 51 20
facebook.com/tvtservicesa



upc cablecom

Billard Ouest lausannois – samedi 25 octobre 2014 de 11 h à 17 h

Venez nombreux fêter nos deux ans à Ecublens

En automne 2012, après plus de 65 ans à Renens, le Billard de l'Ouest lausannois (BOL) emménageait à Ecublens avec deux tables de billard français carambole. En 2013 deux tables de billard américain d'occasion étaient installées et, avec l'achat d'une table de snooker en 2014, trois types de billards différents peuvent maintenant être pratiqués dans le complexe scolaire du Pontet au sous-sol du bâtiment Pluton. Aidé par la disparition des tables de billard des cafés ainsi que par les prix pratiqués par les sociétés commerciales de la région, le BOL a prospéré et compte maintenant une trentaine de membres qui peuvent s'entraîner toute l'an-



née dans des conditions idéales. Avec ses tarifs très avantageux, entre 5 et 40 francs par mois, les membres peuvent jouer 24/24 – 7j/7 sans frais supplémentaires. Le 25 octobre prochain, entre 11 h et 17 h, le BOL ouvre ses portes au public pour fêter, avec

les amateurs de billard et l'ensemble des habitants de la région, ses deux ans d'activité sur la commune en proposant des animations, des jeux et initiations aux différents types de billard. Tous renseignements sur www.billard-ol.ch ou au 021 691 41 22.

C'est reparti pour un tour !

Le Théâtre La Grange de Dornoy rouvre prochainement ses portes. En première partie de saison, six spectacles, forts en textes, sont à découvrir. Revendications, plumes classiques, amours passionnées,



corps mouvants, provocations donnent le ton. Du 23 au 25 octobre, *La Prison* par le collectif parisien F71 redonne corps et vie aux idées du philosophe Michel Foucault et s'inspire du célèbre ouvrage *Surveiller et punir*. Cette création explore l'institution carcérale et interroge les rapports de pouvoir mis à l'œuvre dans notre quotidien. Du 30 octobre au 2 novembre, focus sur la crise économique de 2008 avec *D'un Retournement l'autre* de Frédéric Lordon, mis en scène par Vincent Bonillo. Sur un ton piquant et ironique, cette comédie sérieuse voit des banquiers et des politiciens s'affoler en vue de maintenir, envers et contre tout, leurs profits. Pour entamer le mois de novembre, place aux écritures classiques avec *La Seconde surprise de l'amour* de Marivaux adapté par Valentin Rossier et *L'illusion comique* de Corneille par Geneviève Pasquier et Nicolas Rossier. La musique est aussi à l'honneur dans *La Very Music Boxe*, du 20 au 22 novembre, avec l'ensemble *baBel* et *water water* pour rendre hommage à Arthur Cravan, poète, boxeur et neveu d'Oscar Wild.



Et enfin le solo haut en couleurs *Encore de* et par Eugénie Rebetez. Après Paris, Barcelone et Vienne, la diva jurassienne s'arrête à Lausanne pour un one-woman-show qui réunit joyeusement le chant, la danse et l'humour. Laissez-vous entraîner par ce nouvel opus théâtral!

Gagnez 3 x 2 abonnements de saison « Grande Faim » en écrivant à culture@unil.ch

Renseignements: www.grangededornoy.ch – 021 692 21 12. **Réservations:** 021 692 21 24 ou online sur le site.

La cueillette des champignons et sa vérification par les offices de contrôle

La saison de la promenade dans les bois nous rappelle que c'est aussi celle de la cueillette des champignons. Rappelez-vous du « Roman d'un tricheur » de Sacha Guitry qui raconte comment le destin de son héros fut définitivement scellé lorsque, à l'âge de douze ans, parce qu'il avait volé dans le tiroir-caisse de l'épicerie familiale pour s'acheter des billes, il fut privé de dîner. Le soir même, toute sa famille meurt empoisonnée en mangeant un plat de champignons !

Les « champignonneurs » domiciliés dans notre région peuvent faire contrôler leurs récoltes dans six offices communaux, à savoir; Bussigny, Chavannes, Echallens, Lausanne, Le Mont-sur-Lausanne et Pully. Ces contrôles gratuits sont effectués par des professionnels qui ont suivi une formation spécifique dispensée par la VAPKO (Association suisse des organes officiels



de contrôle des champignons). Ils ont pour objectif d'inciter les champignonneurs à faire vérifier leurs récoltes pour éviter les intoxications.

Offices de contrôle du district de l'Ouest lausannois

Bussigny/Police municipale Toute l'année du lundi au vendredi 7h à 12h et 13h30 à 17h30.

Chavannes-près-Renens/Local du feu En saison, dimanche 18h à 19h. Toute l'année sur rendez-vous téléphonique préalable au domicile du contrôleur.

Les dates de début et de fin de saison pouvant varier selon les offices et d'une année à l'autre, il est conseillé de consulter le site de la VAPKO, www.vapko.ch qui vous donnera de plus amples informations sur les horaires et les lieux de contrôle. De plus, ce site vous fournira une multitude de précieux renseignements sur le monde des champignons.

Cette année, la nature est particulièrement généreuse et les petits fruits sont abondants.

Lorsque l'on me demande quelle confiture est ma préférée, je réponds toujours « La confiture de mûres. Mais sans les graines ». En effet, je trouve très désagréables ces petits pépins qui viennent se coincer dans les dents...

Confiture de mûres (sans graine)

Ingrédients : (pour 4 pots moyens)

- 1 kg de mûres
- 700 g (80%) de sucre
- 1 jus de citron
- 1 c. à c. d'agar-agar

Préparation :

1. Rincer les mûres brièvement et les mettre dans une casserole.
2. Cuire les mûres pendant 5 min. Les passer au passe-vite ou au presse-légumes. Ainsi les grains resteront dans l'appareil tandis que le jus et la pulpe seront récupérés.
3. Peser le liquide et le verser dans un saladier.
4. Ajouter 80% du poids du liquide en sucre (ex. : pour 1 kg de liquide = 800 g de sucre)
5. Ajouter le jus de citron. Mélanger.

Laisser reposer une nuit au réfrigérateur.

6. Le lendemain, verser le contenu du saladier dans une grande casserole.
7. Porter à ébullition et laisser cuire 5 min. en remuant.

8. Ajouter l'agar-agar et cuire encore 2 min.
9. Vérifier la tenue de votre confiture (poser sur une assiette une goutte de gelée, laisser refroidir, étaler la gelée et contrôler la texture). Si la confiture est trop liquide, rajouter 1 c. à c. d'agar-agar et prolonger la cuisson de 2 min.
10. Verser dans des bocaux stérilisés et séchés, fermer le couvercle et laisser refroidir.



Étiquettes : Les étiquettes pour vos pots de confiture de mûres sont disponibles à cette adresse: www.ecublens.ch. Imprimez, découpez et collez-les sur vos bocaux refroidis en les humectant avec un peu de lait froid. Epongez le surplus de lait avec un papier absorbant.

Mamie Berthe

IMPRESSUM

ÉDITEUR RESPONSABLE

Commune d'Ecublens

CONCEPTION GRAPHIQUE ET IMPRESSION

PCL Presses Centrales SA

COMITÉ DE RÉDACTION

Stéphanie Cacciatore, Philippe Chevalley, Laureen Croset, Anne-Claude Studer, Pascale Manzini, Yves Paschoud, Serge Nicod

ADRESSE DE LA RÉDACTION

Ecublens Infos
Case postale 133 – 1024 Ecublens
E-mail: laureen.croset@ecublens.ch

IMPORTANT : Merci de réserver un emplacement dans le journal à l'avance puis de respecter les délais suivants :

DÉLAIS RÉDACTIONNELS PARUTIONS

31 octobre 2014 1^{er} décembre 2014

Paraît 6 fois par année
Tirage: 7000 ex.

Aussi disponible sur www.ecublens.ch

Les articles insérés dans ce journal sont de la seule responsabilité de leurs auteurs quant à leur contenu et leur forme.

ANNONCES COMMERCIALES

Larg. x haut.
62 x 50 mm Fr. 250.–
62 x 100 mm Fr. 450.–
128 x 50 mm Fr. 450.–

La Commune d'Ecublens présente

Catherine Laborde *Avec le temps*

Spectacle écrit par
Guy Carlier & François Rollin



Samedi 22 novembre à 20h15

Grande salle du Motty

Adulte: Fr. 20.- Etudiant-AVS: Fr. 10.-

Réservations sur www.ecublens.ch ou au 021 695 33 50